

# ELA Word List

English–Japanese Vocabulary for New York Grades 3–5

**Purpose.** This list supports Japanese-speaking students and families learning elementary English language arts vocabulary in Grades 3–5. It covers literature, informational reading, language, writing, and speaking and listening.

**How to use it.** Begin with the **Core** terms for reading questions, class discussion, and writing tasks, then add the Useful terms as students analyze texts, explain ideas, and present their thinking.

## Contents

### Contents

Reading Literature	1
Reading Informational Text	1
Language and Vocabulary	2
Writing	3
Speaking and Listening	4
Language and Vocabulary (sorted)	6
Reading Informational Text (sorted)	6
Reading Literature (sorted)	7
Speaking and Listening (sorted)	8
Writing (sorted)	9

## Term count by area

Area	Terms
Reading Literature	25
Reading Informational Text	27
Language and Vocabulary	26
Writing	25
Speaking and Listening	25
<b>Total</b>	<b>128</b>

## Reading Literature

English	日本語	よみ	Grade	Priority	Student note / use
story	物語	ものがたり	3-5	Core	fiction text students read
character	登場人物	とうじょうじんぶつ	3-5	Core	person or animal in a story
setting	場面	ばめん	3-5	Core	when and where a story happens
plot	筋書き	すじがき	3-5	Useful	main events of a story
problem	問題	もんだい	3-5	Core	challenge in the story
solution	解決	かいけつ	3-5	Core	how the problem is solved
event	出来事	できごと	3-5	Core	something that happens in the story
narrator	語り手	かたりて	3-5	Useful	voice telling the story
point of view	視点	してん	3-5	Useful	who is telling or seeing the story
dialogue	会話	かいわ	3-5	Core	spoken words in a story
theme	主題	しゅだい	3-5	Useful	big idea or lesson
author	作者	さくしゃ	3-5	Core	person who wrote the text
illustrator	挿絵画家	さしえがか	3-5	Useful	person who made the pictures
genre	ジャンル	じゃんる	3-5	Useful	type of text
poem	詩	し	3-5	Core	text written in lines
stanza	連	れん	3-5	Useful	group of lines in a poem
rhyme	韻	いん	3-5	Useful	words with matching ending sounds
metaphor	隠喩	いんゆ	3-5	Useful	comparison without like or as
simile	直喩	ちよくゆ	3-5	Useful	comparison using like or as
imagery	情景描写	じょうけいびょうしゃ	3-5	Useful	words that help readers imagine
mood	雰囲気	ふんいき	3-5	Useful	feeling the text creates
conflict	対立	たいりつ	3-5	Useful	problem or struggle that moves the story
lesson	教訓	きょうくん	3-5	Useful	message a reader can learn from a story
line break	改行	かいぎょう	3-5	Useful	where a line of poetry ends and a new one begins
repetition	繰り返し	くりかえし	3-5	Useful	author repeats words or phrases for effect

## Reading Informational Text

English	日本語	よみ	Grade	Priority	Student note / use
heading	見出し	みだし	3-5	Core	label for a section
title	題名	だいめい	3-5	Core	name of the text
subtitle	副題	ふくだい	3-5	Useful	second title giving more information
caption	説明文	せつめいぶん	3-5	Core	text under a picture
diagram	図解	ずかい	3-5	Core	picture that explains information
chart	表	ひょう	3-5	Core	organized information display

glossary	用語集	ようごしゅう	3-5	Core	list of important words and meanings
index	索引	さくいん	3-5	Useful	list showing where topics appear
table of contents	目次	もくじ	3-5	Core	list of sections and pages
paragraph	段落	だんらく	3-5	Core	group of sentences on one idea
section	節	せつ	3-5	Useful	part of a longer text
main idea	中心となる考え	ちゅうしんとなるかんがえ	3-5	Core	most important point
key detail	大切な詳細	たいせつなしょうさい	3-5	Core	detail that supports the main idea
summary	要約	ようやく	3-5	Core	short retelling of main points
evidence	根拠	こんきよ	3-5	Core	proof from the text
fact	事実	じじつ	3-5	Core	something that can be proven true
opinion	意見	いけん	3-5	Core	something a person thinks or believes
infer	推測する	すいそくする	3-5	Useful	use clues to figure something out
conclusion	結論	けつろん	3-5	Useful	idea reached after thinking about evidence
compare	比べる	くらべる	3-5	Core	tell how things are alike
contrast	対比する	たいひする	3-5	Core	tell how things are different
sidebar	欄外記事	らんがいきじ	3-5	Useful	short extra information beside the main text
timeline	年表	ねんぴょう	3-5	Core	display showing events in time order
bold print	太字	ふとじ	3-5	Useful	darker thicker letters that stand out
cause and effect	原因と結果	げんいんとけっか	3-5	Core	relationship between what happens and why
sequence	順序	じゅんじょ	3-5	Core	order in which ideas or events happen
text-dependent question	本文にもとづく質問	ほんぶんにもとづくしつもん	3-5	Useful	question answered using evidence from the text

## Language and Vocabulary

English	日本語	よみ	Grade	Priority	Student note / use
sentence	文	ぶん	3-5	Core	group of words with a complete thought
subject	主語	しゅご	3-5	Core	who or what the sentence is about
predicate	述語	じゅつご	3-5	Useful	tells what the subject does or is
noun	名詞	めいし	3-5	Core	name of a person place or thing
verb	動詞	どうし	3-5	Core	action or state word
adjective	形容詞	けいようし	3-5	Core	word that describes a noun
adverb	副詞	ふくし	3-5	Useful	word that describes a verb or adjective
pronoun	代名詞	だいめいし	3-5	Useful	word that takes the place of a noun

conjunction	接続詞	せつぞくし	3-5	Useful	word that joins words or ideas
punctuation	句読点	くとうてん	3-5	Core	marks used in writing
quotation mark	かぎかっこ	かぎかっこ	3-5	Core	marks around spoken words
vocabulary	語彙	ごい	3-5	Core	words a reader or writer knows
context clue	文脈の手がかり	ぶんみゃくのでがかり	3-5	Core	clue in the text that helps with meaning
prefix	接頭辞	せつとうじ	3-5	Useful	word part added to the beginning
suffix	接尾辞	せつびじ	3-5	Useful	word part added to the end
root word	語根	ごこん	3-5	Useful	base part of a word
synonym	類義語	るいぎご	3-5	Core	word with a similar meaning
antonym	反意語	はんいご	3-5	Core	word with an opposite meaning
homophone	同音異義語	どうおんいぎご	3-5	Useful	words that sound the same but differ in meaning
multiple-meaning word	多義語	たぎご	3-5	Useful	word that has more than one meaning
literal meaning	文字どおりの意味	もじどおりのいみ	3-5	Useful	exact meaning of words
figurative language	比喩表現	ひゆひょうげん	3-5	Useful	words used in a nonliteral way
plural noun	複数名詞	ふくすうめいし	3-5	Core	noun that names more than one person place or thing
past tense	過去形	かこけい	3-5	Core	verb form that tells about the past
dictionary	辞書	じしょ	3-5	Core	book or tool for word meanings and spellings
guide word	見出し語	みだしご	3-5	Useful	word at the top of a dictionary page showing the range of entries

## Writing

English	日本語	よみ	Grade	Priority	Student note / use
brainstorm	考えを出し合う	かんがえをだしあう	3-5	Useful	think of ideas before writing
draft	下書き	したがき	3-5	Core	first version of writing
revise	書き直す	かきなおす	3-5	Core	improve ideas and organization
edit	推敲する	すいこうする	3-5	Core	fix spelling grammar and punctuation
publish	清書する	せいしょする	3-5	Useful	prepare final writing to share
organize	整理する	せいりする	3-5	Core	put ideas in a clear order
introduction	導入	どうにゅう	3-5	Core	beginning of a piece of writing
conclusion	まとめ	まとめ	3-5	Core	ending that wraps up the writing
transition	つなぎ言葉	つなぎことば	3-5	Useful	word or phrase linking ideas

paragraph	段落	だんらく	3-5	Core	group of sentences about one point
topic sentence	主題文	しゅだいぶん	3-5	Core	sentence stating the paragraph main idea
opinion	意見	いけん	3-5	Core	what the writer thinks
reason	理由	りゆう	3-5	Core	why the writer thinks that
evidence from text	本文からの根拠	ほんぶんからのこんきょ	3-5	Core	proof taken from reading
claim	主張	しゅちよう	3-5	Useful	main argument the writer makes
explain	説明する	せつめいする	3-5	Core	tell clearly how or why
explanatory writing	説明文	せつめいぶん	3-5	Core	writing that teaches or explains
informative writing	情報文	じょうほうぶん	3-5	Useful	writing that gives information
opinion writing	意見文	いけんぶん	3-5	Core	writing that states an opinion and support
supporting detail	支える詳細	ささえるしょうさい	3-5	Core	detail that helps explain the main point
example	例	れい	3-5	Core	specific case used to explain
proofread	校正する	こうせいする	3-5	Useful	check writing carefully for mistakes before sharing
narrative writing	物語文	ものがたりぶん	3-5	Core	writing that tells a story or experience
sensory detail	感覚的な描写	かんかくてきなびようしゃ	3-5	Useful	detail that helps the reader see hear smell taste or feel something
hook	書き出しの工夫	かきだしのくふう	3-5	Useful	opening that grabs the reader's attention

## Speaking and Listening

English	日本語	よみ	Grade	Priority	Student note / use
discussion	話し合い	はなしあい	3-5	Core	shared talk about a topic
listen	聞く	きく	3-5	Core	pay attention to what others say
speak	話す	はなす	3-5	Core	share ideas aloud
conversation	会話	かいわ	3-5	Core	talk between two or more people
partner talk	ペアトーク	ペアとーく	3-5	Useful	talk with one class partner
group	グループ	ぐるーぷ	3-5	Core	small team for discussion
question	質問	しつもん	3-5	Core	something asked to get information
answer	答え	こたえ	3-5	Core	response to a question
clarify	はっきりさせる	はっきりさせる	3-5	Useful	make an idea easier to understand
agree	賛成する	さんせいする	3-5	Core	have the same opinion
disagree	反対する	はんたいする	3-5	Core	have a different opinion
presentation	発表	はっぴよう	3-5	Core	prepared speaking for others
audience	聞き手	ききて	3-5	Core	people listening or watching
speaker	話し手	はなして	3-5	Core	person giving the presentation

volume	声の大きさ	こえのおおきさ	3-5	Useful	how loud or soft the voice is
expression	表現	ひょうげん	3-5	Useful	feeling shown in voice or face
pace	話す速さ	はなすすばやさ	3-5	Useful	how fast or slow someone speaks
visual	視覚資料	しかくしりょう	3-5	Useful	picture or chart used in a presentation
media	媒体	ばいたい	3-5	Useful	tools used to share information
oral report	口頭発表	こうとうはっぴょう	3-5	Core	spoken report to the class
retell	言い直す	いいなおす	3-5	Core	tell again in your own words
take turns	順番に話す	じゅんばんにはなす	3-5	Core	speak one at a time during discussion
restate	言いかえる	いいかえる	3-5	Useful	say an idea again in a clearer or shorter way
build on an idea	考えを発展させる	かんがえをはってんさせる	3-5	Useful	add more thinking to what someone else said
eye contact	アイコンタクト	あいごんたくと	3-5	Useful	look at listeners while speaking

## Language and Vocabulary (sorted)

English	日本語	よみ	Grade	Priority	Student note / use
adjective	形容詞	けいようし	3-5	Core	word that describes a noun
adverb	副詞	ふくし	3-5	Useful	word that describes a verb or adjective
conjunction	接続詞	せつぞくし	3-5	Useful	word that joins words or ideas
noun	名詞	めいし	3-5	Core	name of a person place or thing
past tense	過去形	かこけい	3-5	Core	verb form that tells about the past
plural noun	複数名詞	ふくすうめいし	3-5	Core	noun that names more than one person place or thing
predicate	述語	じゅつご	3-5	Useful	tells what the subject does or is
pronoun	代名詞	だいめいし	3-5	Useful	word that takes the place of a noun
punctuation	句読点	くとうてん	3-5	Core	marks used in writing
quotation mark	かぎかっこ	かぎかっこ	3-5	Core	marks around spoken words
sentence	文	ぶん	3-5	Core	group of words with a complete thought
subject	主語	しゅご	3-5	Core	who or what the sentence is about
verb	動詞	どうし	3-5	Core	action or state word
antonym	反意語	はんいご	3-5	Core	word with an opposite meaning
context clue	文脈の手がかり	ぶんみゃくのでがかり	3-5	Core	clue in the text that helps with meaning
dictionary	辞書	じしょ	3-5	Core	book or tool for word meanings and spellings
figurative language	比喩表現	ひゆひょうげん	3-5	Useful	words used in a nonliteral way
guide word	見出し語	みだしご	3-5	Useful	word at the top of a dictionary page showing the range of entries
homophone	同音異義語	どうおんいぎご	3-5	Useful	words that sound the same but differ in meaning
literal meaning	文字どおりの意味	もじどおりのいみ	3-5	Useful	exact meaning of words
multiple-meaning word	多義語	たぎご	3-5	Useful	word that has more than one meaning
prefix	接頭辞	せつとうじ	3-5	Useful	word part added to the beginning
root word	語根	ごこん	3-5	Useful	base part of a word
suffix	接尾辞	せつびじ	3-5	Useful	word part added to the end
synonym	類義語	るいぎご	3-5	Core	word with a similar meaning
vocabulary	語彙	ごい	3-5	Core	words a reader or writer knows

## Reading Informational Text (sorted)

English	日本語	よみ	Grade	Priority	Student note / use
cause and effect	原因と結果	げんいんとけっか	3-5	Core	relationship between what happens and why
compare	比べる	くらべる	3-5	Core	tell how things are alike
conclusion	結論	けつろん	3-5	Useful	idea reached after thinking about evidence
contrast	対比する	たいひする	3-5	Core	tell how things are different
evidence	根拠	こんきょ	3-5	Core	proof from the text
fact	事実	じじつ	3-5	Core	something that can be proven true
infer	推測する	すいそくする	3-5	Useful	use clues to figure something out
key detail	大切な詳細	たいせつなしょうさい	3-5	Core	detail that supports the main idea
main idea	中心となる考え	ちゅうしんとなるかんがえ	3-5	Core	most important point
opinion	意見	いけん	3-5	Core	something a person thinks or believes
sequence	順序	じゅんじょ	3-5	Core	order in which ideas or events happen
summary	要約	ようやく	3-5	Core	short retelling of main points
text-dependent question	本文にもとづく質問	ほんぶんにもとづくしつもん	3-5	Useful	question answered using evidence from the text
bold print	太字	ふとじ	3-5	Useful	darker thicker letters that stand out
caption	説明文	せつめいぶん	3-5	Core	text under a picture
chart	表	ひょう	3-5	Core	organized information display
diagram	図解	ずかい	3-5	Core	picture that explains information
glossary	用語集	ようごしゅう	3-5	Core	list of important words and meanings
heading	見出し	みだし	3-5	Core	label for a section
index	索引	さくいん	3-5	Useful	list showing where topics appear
paragraph	段落	だんらく	3-5	Core	group of sentences on one idea
section	節	せつ	3-5	Useful	part of a longer text
sidebar	欄外記事	らんがいきじ	3-5	Useful	short extra information beside the main text
subtitle	副題	ふくだい	3-5	Useful	second title giving more information
table of contents	目次	もくじ	3-5	Core	list of sections and pages
timeline	年表	ねんぴょう	3-5	Core	display showing events in time order
title	題名	だいたい	3-5	Core	name of the text

## Reading Literature (sorted)

English	日本語	よみ	Grade	Priority	Student note / use
author	作者	さくしゃ	3-5	Core	person who wrote the text
genre	ジャンル	じゃんる	3-5	Useful	type of text
illustrator	挿絵画家	さしえがが	3-5	Useful	person who made the pictures

imagery	情景描写	じょうけいびょうしゃ	3-5	Useful	words that help readers imagine
line break	改行	かいぎょう	3-5	Useful	where a line of poetry ends and a new one begins
metaphor	隠喩	いんゆ	3-5	Useful	comparison without like or as
mood	雰囲気	ふんいき	3-5	Useful	feeling the text creates
poem	詩	し	3-5	Core	text written in lines
repetition	繰り返し	くりかえし	3-5	Useful	author repeats words or phrases for effect
rhyme	韻	いん	3-5	Useful	words with matching ending sounds
simile	直喩	ちよくゆ	3-5	Useful	comparison using like or as
stanza	連	れん	3-5	Useful	group of lines in a poem
character	登場人物	とうじょうじんぶつ	3-5	Core	person or animal in a story
conflict	対立	たいりつ	3-5	Useful	problem or struggle that moves the story
dialogue	会話	かいわ	3-5	Core	spoken words in a story
event	出来事	できごと	3-5	Core	something that happens in the story
lesson	教訓	きょうくん	3-5	Useful	message a reader can learn from a story
narrator	語り手	かたりて	3-5	Useful	voice telling the story
plot	筋書き	すじがき	3-5	Useful	main events of a story
point of view	視点	してん	3-5	Useful	who is telling or seeing the story
problem	問題	もんだい	3-5	Core	challenge in the story
setting	場面	ばめん	3-5	Core	when and where a story happens
solution	解決	かいけつ	3-5	Core	how the problem is solved
story	物語	ものがたり	3-5	Core	fiction text students read
theme	主題	しゅだい	3-5	Useful	big idea or lesson

## Speaking and Listening (sorted)

English	日本語	よみ	Grade	Priority	Student note / use
agree	賛成する	さんせいする	3-5	Core	have the same opinion
answer	答え	こたえ	3-5	Core	response to a question
build on an idea	考えを発展させる	かんがえをはってんさせる	3-5	Useful	add more thinking to what someone else said
clarify	はっきりさせる	はっきりさせる	3-5	Useful	make an idea easier to understand
conversation	会話	かいわ	3-5	Core	talk between two or more people
disagree	反対する	はんたいする	3-5	Core	have a different opinion
discussion	話し合い	はなしあい	3-5	Core	shared talk about a topic
group	グループ	ぐるーぷ	3-5	Core	small team for discussion
listen	聞く	きく	3-5	Core	pay attention to what others say
partner talk	ペアトーク	べあとーく	3-5	Useful	talk with one class partner
question	質問	しつもん	3-5	Core	something asked to get information

restate	言いかえる	いいかえる	3-5	Useful	say an idea again in a clearer or shorter way
speak	話す	はなす	3-5	Core	share ideas aloud
take turns	順番に話す	じゅんばんにはなす	3-5	Core	speak one at a time during discussion
audience	聞き手	ききて	3-5	Core	people listening or watching
expression	表現	ひょうげん	3-5	Useful	feeling shown in voice or face
eye contact	アイコンタクト	あいこんたくと	3-5	Useful	look at listeners while speaking
media	媒体	ばいたい	3-5	Useful	tools used to share information
oral report	口頭発表	こうとうはっぴょう	3-5	Core	spoken report to the class
pace	話す速さ	はなすすばやさ	3-5	Useful	how fast or slow someone speaks
presentation	発表	はっぴょう	3-5	Core	prepared speaking for others
retell	言い直す	いいなおす	3-5	Core	tell again in your own words
speaker	話し手	はなして	3-5	Core	person giving the presentation
visual	視覚資料	しかくしりょう	3-5	Useful	picture or chart used in a presentation
volume	声の大きさ	こえのおおきさ	3-5	Useful	how loud or soft the voice is

## Writing (sorted)

English	日本語	よみ	Grade	Priority	Student note / use
claim	主張	しゅちょう	3-5	Useful	main argument the writer makes
evidence from text	本文からの根拠	ほんぶんからのこんきょ	3-5	Core	proof taken from reading
example	例	れい	3-5	Core	specific case used to explain
explain	説明する	せつめいする	3-5	Core	tell clearly how or why
explanatory writing	説明文	せつめいぶん	3-5	Core	writing that teaches or explains
hook	書き出しの工夫	かきだしのくふう	3-5	Useful	opening that grabs the reader's attention
informative writing	情報文	じょうほうぶん	3-5	Useful	writing that gives information
narrative writing	物語文	ものがたりぶん	3-5	Core	writing that tells a story or experience
opinion	意見	いけん	3-5	Core	what the writer thinks
opinion writing	意見文	いけんぶん	3-5	Core	writing that states an opinion and support
reason	理由	りゆう	3-5	Core	why the writer thinks that
sensory detail	感覚的な描写	かんかくてきなびようしゃ	3-5	Useful	detail that helps the reader see hear smell taste or feel something
supporting detail	支える詳細	ささえるしょうさい	3-5	Core	detail that helps explain the main point
brainstorm	考えを出し合う	かんがえをだしあう	3-5	Useful	think of ideas before writing

conclusion	まとめ	まとめ	3-5	Core	ending that wraps up the writing
draft	下書き	したがき	3-5	Core	first version of writing
edit	推敲する	すいこうする	3-5	Core	fix spelling grammar and punctuation
introduction	導入	どうにゅう	3-5	Core	beginning of a piece of writing
organize	整理する	せいりする	3-5	Core	put ideas in a clear order
paragraph	段落	だんらく	3-5	Core	group of sentences about one point
proofread	校正する	こうせいする	3-5	Useful	check writing carefully for mistakes before sharing
publish	清書する	せいしょする	3-5	Useful	prepare final writing to share
revise	書き直す	かきな直す	3-5	Core	improve ideas and organization
topic sentence	主題文	しゅだいぶん	3-5	Core	sentence stating the paragraph main idea
transition	つなぎ言葉	つなぎことば	3-5	Useful	word or phrase linking ideas